



FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION
COMPETITIVE EXAMINATION-2026 FOR RECRUITMENT
TO POSTS IN BS-17 UNDER THE FEDERAL GOVERNMENT

Roll Number

PERSIAN

TIME ALLOWED: THREE HOURS	(PART-I MCQs) MAXIMUM MARKS: 20
PART-I (MCQs) : MAXIMUM 30 MINUTES	(PART-II) MAXIMUM MARKS: 80
NOTE: (i) First attempt PART-I (MCQs) on separate OMR Answer Sheet which shall be taken back after 30 minutes. (ii) Overwriting/cutting of the options/answers will not be given credit. (iii) There is no negative marking. All MCQs must be attempted.	

PART-I (MCQs)(COMPULSORY)

Q.1. (i) Select the best option/answer and fill in the appropriate Box ☐ on the OMR Answer Sheet. (20x1=20)
(ii) Answers given anywhere else, other than OMR Answer Sheet, will not be considered.

1. "کیمیای سعادت" ترجمه کدام یکی از آثار عربی امام غزالی است؟
 (A) مقاصد الفلاسفه (B) اکسیر هدایت (C) احیاء العلوم الدین (D) هیچکدام
2. "مثنوی هشت بهشت" در تتبع کدام مثنوی سروده شد؟
 (A) هفت پیکر (B) مخزن الاسرار (C) گل و نوروز (D) هیچکدام
3. لباب الالباب اثر کیست؟
 (A) محمد عرفی (B) محمد عوفی (C) محمد بن ابی بکر (D) هیچکدام
4. اسم کامل فردوسی چیست؟
 (A) حسن بن منصور (B) حسن بن مسعود (C) منصور بن حسن (D) هیچکدام
5. اسم یکی از مثنوی های ملا جامی؟
 (A) هفت پیکر (B) تحفة الاحرار (C) مجنون و لیلی (D) هیچکدام
6. پاسارگارد (تخت جمشید) پایتخت کدام شاهان ایران بود؟
 (A) اشکانی (B) ساسانی (C) هخامنشی (D) هیچکدام
7. پایتخت سامانیان کدام شهر بود؟
 (A) ماوراء النهر (B) بخارا (C) همدان (D) هیچکدام
8. فرمان مشروطیت با امضای چه کسی اجرا شد؟
 (A) مظفرالدین شاه (B) رضا شاه پهلوی (C) سید ضیاء الدین طباطبایی (D) هیچکدام
9. مدرسه دار الفنون در چه سالی گشایش یافت؟
 (A) 1890 (B) 1852 (C) 1903 (D) هیچکدام
10. محمد قاسم هندو شاه مؤلف کدام کتابی است؟
 (A) زاد المسافرين (B) تاریخ الفی (C) تاریخ فرشته (D) هیچکدام
11. کدام توضیح در مورد "بشویی" درست است؟
 (A) فعل مضارع التزامی، دوم شخص، از مصدر شستن (B) ماضی ساده، سوم شخص از مصدر شستن (C) فعل حال اخباری، دوم شخص از مصدر شدن (D) سبک خراسانی مربوط به کدام دوره است؟
12. (A) بعد از صفویه (B) دوران معاصر (C) قبل از حمله مغول (D) هیچکدام
13. ملک الشعرای دربار شاهجهان کی بود؟
 (A) ابو طالب کلیم (B) نظیری نیشاپوری (C) قدسی مشهدی (D) هیچکدام
14. "بوستان سعدی" در نثر است یا نظم؟
 (A) نظم (B) نثر (C) هر دو (D) هیچکدام
15. قالب شعری "شاهنامه" چیست؟
 (A) قصیده (B) مثنوی (C) دو بیتی (D) هیچکدام
16. "نفحات الانس" چه نوع کتابی است؟
 (A) تاریخ (B) داستان (C) تذکره (D) هیچکدام
17. یکی از آثار مولانا کدام است؟
 (A) معراج السالکین (B) فیه ما فیه (C) مخزن الاسرار (D) هیچکدام
18. نخستین رمان نویس زبان فارسی در ایران
 (A) جمالزاده (B) صادق چوبین (C) زین العابدین مراغه ای (D) هیچکدام
19. در جمله "او با دقت نوشت"، نقش «با دقت» چیست؟
 (A) قید (B) مفعول (C) نهاد (D) هیچکدام
20. "مخفی" تخلص کی بود؟
 (A) جهان آرا بیگم (B) زیب النساء (C) ممتاز بیگم (D) هیچکدام

- NOTE: (i) Part-II is to be attempted on the separate Answer Book.**
(ii) Attempt ONLY FOUR questions from PART-II by selecting TWO questions from EACH SECTION. Answer must be written in respective language except where specified in the question paper. ALL questions carry EQUAL marks.
(iii) All the parts (if any) of each Question must be attempted at one place instead of at different places.
(iv) Write Q. No. in the Answer Book in accordance with Q. No. in the Q.Paper.
(v) No Page/Space be left blank between the answers. All the blank pages of Answer Book must be crossed.

SECTION – I

- سوال نمبر 2 : درباره زبان های رایج در ایران در دوره پیش از اسلام اطلاعات خود را مفصل بنویسید. (20)
- سوال نمبر 3 : از موضوعات زیر درباره دو موضوع به زبان فارسی بنویسید. (10 each) (20)
- ۱ - سبک خراسانی ۲ - حافظ شاعر لسان الغیب ۳ - محمد علی جمالزاده
- سوال نمبر 4 : درباره شعر نو فارسی و شعرای برجسته آن هر چه اطلاع دارید بنویسید. (20)
- سوال نمبر 5 : متن زیر را به فارسی ترجمه کنید. (20)

Shah Abdul Latif Bhitai was a great poet and thinker of Sindh, born in 1689 in Hala, Sindh. He is one of the most famous Sufi poets of South Asia. Bhitai spent his life teaching people about love, peace, and humanity. He wrote poetry in the Sindhi language. His poems are collected in a book called Shah Jo Risalo. In his poetry, Bhitai talks about the love of God, the beauty of nature, and the life of ordinary people. He used simple words, but his ideas are deep. Bhitai believed that true happiness comes from love, not from wealth or power. He also believed in equality among people and respect for all human beings. Many of his poems tell stories of local heroes, lovers, and wise people. These stories teach lessons about patience, courage, and truth.

SECTION – II

- سوال نمبر 6 : درباره فلسفه خودی اقبال هر چه اطلاع دارید مرقوم کنید. (20)
- سوال نمبر 7 : متن زیر را بخوانید و به سؤال ها پاسخ دهید. (20)

پادشاهی را شنیدم که به کشتن اسیری اشارت کرد بیچاره در آن حالت نومیدی ملک را دشنام دادن گرفت و سقط گفتن که گفته اند هر که دست از جان بشوید هرچه در دل دارد بگوید.

ملک پرسید چه می‌گوید؟ یکی از وزرای نیک محضر گفت: ای خداوند همی گوید: «والکاظمین الغیظ و العافین عن الناس». ملک را رحمت آمد و از سر خون او درگذشت. وزیر دیگر که ضد او بود گفت ابنای جنس ما را نشاید در حضرت پادشاهان سخن جز به راستی گفتن این مرد ملک را دشنام داد و ناسزا گفت ملک روی از این سخن در هم کشید گفت آن دروغ وی پسندیده‌تر آمد زین راست که گفتم که روی آن در مصلحتی بود و بنای این بر خبیثی و خردمندان گفته‌اند: دروغی مصلحت آمیز به که راستی فتنه انگیز هر که شاه آن کند که او گوید - حیف باشد که جز نکو گوید.

- 1 : در این متن چه صحنه ای ذکر شده است؟
- 2: پادشاه برای اسیر چه حکمی صادر نمود؟
- 3: اسیر از شنیدن حکم پادشاه چه کار کرد؟
- 4: بر پرسش پادشاه وزیر نیک چه جوابی داد؟
- 5: وزیر دیگر که مخالف وزیر اول بود به پادشاه چه گفت؟
- 6: پادشاه از شنیدن هر دو وزیر چه نتیجه اخذ کرد؟
- 7: شعر پایان متن را ترجمه کنید؟

- 8: عنوان مناسبی برای این متن تجویز کنید؟
- 9: در نظر شما کار کدام وزیر درست تر بود و چرا؟
- 10: معنی این عبارت چیست: والکاظمین الغیظ و العافین عن الناس ؟

الف:

بیا تا قدر یکدیگر بدانیم
 که تا ناگه ز یکدیگر نمانیم
 چو مؤمن آینه‌ی مؤمن یقین شد
 چرا با آینه ما روگرانیم؟
 کریمان جان فدای دوست کردند
 سگی بگذار، ما هم مردمانیم
 فسون قل اعوذ و قل هو الله
 چرا در عشق همدیگر نخوانیم؟
 غرض‌ها تیره دارد دوستی را
 غرض‌ها را چرا از دل نرانیم؟

ج:

سنگ می‌کشم بر دوش،
 سنگِ الفاظ
 سنگِ قوافی را
 و از عرق‌ریزانِ غروب، که شب را
 در گودِ تاریک‌اش
 می‌کند بیدار،
 و قیراندود می‌شود رنگ
 در نابیناییِ تابوت،
 و بی‌نفس می‌ماند آهنگ
 از هراسِ انفجارِ سکوت،
 من کار می‌کنم
 کار می‌کنم
 کار
 و از سنگِ الفاظ
 بر می‌افرازم
 استوار
 دیوار،
 تا بامِ شعرم را بر آن نهم
 تا در آن بنشینم
 در آن زندانی شوم...

ب:

من ار چه در نظرِ یار خاکسار شدم
 رقیب نیز چنین محترم نخواهد ماند
 چو پرده‌دار به شمشیر می‌زند همه را
 کسی مُقیمِ حریمِ حَرَم نخواهد ماند
 چه جای شُکر و شکایت ز نقشِ نیک و
 بد است؟
 چو بر صحیفه‌ی هستی رقم نخواهد ماند
 سرودِ مجلسِ جمشید گفته‌اند این بود
 که جامِ باده بیاور که جم نخواهد ماند
 غنیمتی شِمرِ ای شمع وصلِ پروانه
 که این معامله تا صبح‌دم نخواهد ماند
